

Buenos Aires, 8 de Febrero de 1954

Señor Embajador:

Tenemos el agrado de dirigirnos a Vuestra Excelencia para acusar recibo de la nota de la fecha cuyo texto traducido es el siguiente:

"Señores Ministros:

"Tengo el agrado de dirigirme a Vuestras Excelencias con referencia a las conversaciones mantenidas entre las delegaciones de nuestros dos países de acuerdo a las disposiciones contenidas en el III Protocolo Adicional al Convenio de Comercio y Pagos suscripto el 27 de junio de 1952, entre la República Argentina y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, referentes a precios y demás arreglos para los embarques de carnes y a renovación de las listas de intercambio de los demás productos para el período comprendido entre el 1º de enero y el 30 de junio de 1954.

"Al respecto me es grato exponer a Vuestras Excelencias el acuerdo de mi Gobierno en considerar todas las disposiciones de dicho Protocolo como mantenidas en vigor hasta el 30 de junio de 1954.

"Las cantidades especificadas en los Artículos 2º, 7º, 8º y 10º serán aumentadas a pro-rata con los ajustes a que se refieren los puntos siguientes:

- "1º) Las cantidades de carne a entregar durante el período que comienza el 1º de enero de 1954 y se extiende hasta el 30 de junio del mismo año serán las que se detallan en la planilla anexa, la cual substituye al anexo I del Protocolo del 31 de diciembre de 1952.
- "2º) La lista de artículos manufacturados del Reino Unido a que se refiere el artículo 8º del citado Protocolo, será ajustada por la Comisión Mixta Consultiva.

"La presente nota y la contestación favora-

A Su Excelencia el señor Embajador Extraordinario y Plenipotenciario de Su Majestad Británica, SIR HENRY BRADSHAW MACK.

BUENOS AIRES.

-----  
"ble de Vuestras Excelencias confirmaría el entendimiento  
"a que han llegado nuestros dos Gobiernos.

"Saludo a los señores Ministros con las ex-  
"presiones de mi más alta y distinguida consideración.  
"(Fdo.): HENRY BRADSHAW HACK".

Al comunicar a Vuestra Excelencia la con-  
formidad del Gobierno argentino en los términos de la nota trans-  
cripta, saludamos al señor Embajador con las seguridades de nues-  
tra más distinguida consideración.

PLANTILLA ANEXA

- 72.000 toneladas largas de medias reses de carne vacuna, tipo chiller, enfriada o congelada y de medias reses de carne vacuna tipo "B" congelada.(1)
- 9.000 toneladas largas de medias reses de carne vacuna tipo "P" y "I" congeladas. (1)
- 8.000 toneladas largas de menudencias vacunas, congeladas.
- 25.000 toneladas largas de reses de cordero de primera y segunda calidad y menudencias de cordero y ovinas, congeladas.
- 5.000 toneladas largas de cortes de cerdo y menudencias de cerdo congeladas.
- 8.500 toneladas largas, en peso del producto, de carnes vacuna envasada (canned corned beef).
- 300 toneladas largas, en peso del producto, de carne ovina envasada (canned corned mutton).

---

(1) - Hasta completar las entregas de carne vacuna previstas en el Protocolo del 31 de diciembre de 1952, los embarques de carnes se harán tratando de asegurar una proporción del 75% de carne vacuna. Completadas dichas entregas los embarques se harán de acuerdo con las proporciones previstas en el presente anexo.

BRITISH EMBASSY,  
BUENOS AIRES.  
February 8, 1954.

Your Excellencies,

I have pleasure in addressing Your Excellencies with reference to the conversations between the delegations of our two countries (in accordance with the provisions of the Further Protocol supplementing the Trade and Payments Agreement of the 27th of June, 1949, between the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Argentine Republic) relating to prices and other arrangements for the shipment of meat and to the renewal of the lists of other products to be exchanged during the period from the 1st of January to the 30th of June, 1954.

I have pleasure in conveying to Your Excellencies the agreement of my Government to regard all the provisions of the said Protocol as continuing in force until the 30th of June, 1954. The quantities in Articles 2, 7, 8 and 10 will be increased pro rata, subject to the modifications referred to in the following paragraphs:

- (1) The quantities of meat to be delivered during the period from the 1st of January, 1954, to the 30th of June of the same year are set out in the attached Annex which shall replace Annex I of the Protocol of the 31st of December, 1952.
- (11) The list of United Kingdom manufactured goods, referred to in Article 8 of the said Protocol, shall be drawn up by the Mixed Consultative Committee.

The present Note and a favourable reply from Your Excellencies will confirm the agreement reached by

our///

our two Governments.

I avail myself of this opportunity to renew to  
Your Excellencies the assurance of my highest consideration.

*Henry B. Mack*

Her Britannic Majesty's  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary

His Excellency,  
The Minister for Foreign Affairs and Worship,  
Don Jerónimo Remorino.

His Excellency,  
The Minister for Economic Affairs,  
Doctor Don Alfredo Gómez Morales.

His Excellency,  
The Minister of the Exchequer,  
Doctor Don Pedro José Bonanni.

His Excellency,  
The Minister for Foreign Trade,  
Doctor Don Antonio Francisco Cafiero.

His Excellency,  
The Minister of Finance,  
Doctor Don Miguel Revestido.

His Excellency,  
The Minister of Industry and Commerce,  
Don Rafael Francisco Amundarain.

His Excellency,  
The Minister of Agriculture and Livestock,  
Don Carlos Alberto Hogan.

ANNEX

72,000	long tons chiller quality beef sides, chilled or frozen, and frozen beef sides type "P" (1)
9,000	long tons frozen beef sides type "P" and "M" (1)
6,000	long tons frozen beef offals
25,000	long tons frozen lamb carcasses of first and second quality, and frozen lamb and mutton offals
5,000	long tons frozen pork cuts and pork offals
3,600	long tons, product weight, of canned corned beef
300	long tons, product weight, of canned corned mutton.

-----

(1) Until the deliveries of beef to be made under the Protocol of the 31st of December, 1952, have been completed, every effort will be made to ensure a proportion of 75% of beef in meat shipments. Once the above deliveries have been completed, shipments will be made in accordance with the proportions appearing in the present Annex.